

KERSTNACHTDIENST

MAANDAG 24 DECEMBER 2018
Voorganger: ds. Rienk Lanooy
Ouderling: Sanne ten Bokkel Huinink
Organist: Geerten van de Wetering
m.m.v.
Residentie Kamerkoor
o.l.v.
Jos Vermunt

Het is niet toegestaan tijdens de dienst te fotograferen.
Wilt u het geluid van uw mobiele telefoon uitzetten.

Voorzijde: Bas-reliëf in marmer uit Sangri (Naxos - 400 n.Chr) Byzantijns Museum, Athene

Voorafgaande aan de dienst worden liederen gezongen:

LIED: LB 444

Tekst: Johannes Riemens sr.

Melodie: Melchior Vulpius – ‘Christus der ist mein Leben’

LIED: LB 486

Tekst: Harry Prenen

Melodie: kerstlied uit Catalonië – ‘Quand Jésus naquit à Noël’

LIED: LB 479: 1, 2 en 4

Tekst: naar Luke Wadding – ‘On Christmas night all Christians sing’

Melodie: Engeland

Vertaling: Sytze de Vries

KAMERKOOR: ‘*Weihnacht*’

Muziek: Erhard Mauersberger, 1974

Tekst: Rudolf Alexander Schröder

Im Dunkeln tret ich gern hinaus,
die Sterne schaun zur Nacht.
Sie halten über jedem Haus
vieltausendfält’ge Wacht.

*In het donker ga ik graag naar buiten
om de nachtelijke sterren te zien,
Ze houden boven ieder huis
Duizenden malen de wacht.*

Vieltausendfalt die schöne Schar,
die gleiche je und je,
und führt mich durch das runde Jahr
wie meine Väter eh.

*De duizendvoudige schone schare,
onveranderlijk,
geleidt me het hele jaar door,
zoals voorheen mijn voorvaderen.*

Da such ich, den ich nie gesehn,
den Einen für und für,
ob er mir winke, nachzugehn
bis vor Mariens Tür.

*Daar zoek ik degene die ik nooit zag,
de ene, eeuwige (de ster van Bethlehem),
of hij me wenkt hem te volgen
tot Maria’s deur.*

BEGROETING

STILTE

-de kaarsen worden aangestoken-

BEMOEDIGING

V: On - ze hulp is in de naam van de Heer,
G: die he - mel en aar - de ge - maakt heeft
V: die trouw houdt tot in eeu - wig - heid,
G: en niet laat va - ren de wer - ken van zijn han - den.

INTROÏTUS: LB 477: 1, 2 en 3

Tekst: C.B. Burger (1, 2, 4); Jan Willem Schulte Nordholt (3); vrij naar 'Adeste fidelis', toegeschreven aan John Francis Wade

Melodie: 18e eeuw?

GEBEDSGROET

V: De Heer zij met u
G: Ook met u zij de Heer

GEBED VAN DE KERSTNACHT

V. door Jezus Christus onze Heer

V: door Jezus Christus onze Heer
G: A - - - - - men.

KAMERKOOR: 'Es ist ein Ros' entsprungen' Arr. Michael Praetorius/The King's Singers

1. Es ist ein Ros' entsprungen
aus einer Wurzel zart,
als uns die Alten sungen:
von Jesse kam die Art
und hat ein Blümlein bracht
mitten im kalten Winter
wohl zu der halben Nacht.

Nederlandse versie (Jan Wit):

*Er is een roos ontloken
uit barre wintergrond,
zoals er was gesproken
door der profeten mond.
En Davids oud geslacht
is weer opnieuw gaan bloeien
in 't midden van de nacht.*

2. Das Röslein, das ich meine,
davon Jesaja sagt,
hat uns gebracht alleine
Marie, die reine Magd;
aus Gottes ew'gem Rat
hat sie ein Kind geboren
welches uns selig macht.

3. O Jesu, bis zum Scheiden
aus diesem Jammertal
laß dein Hilf uns geleiten
hin in den Freudensaal,
in deines Vaters Reich,
da wir dich ewig loben,
O Gott, uns das verleih.

SCHRIFTLEZING: Jesaja 9,1-6

LIED: LvK 26: 1 en 3

tekst: Niclaas Beets (1814-1903)

muziek: Johannes Gijsbertus Bastiaans 1868

SCHRIFTLEZING: Lukas 2,1-7

KAMERKOOR: 'Coventry Carol' (1591)

Lully, lullay, thou little tiny child,
By by, lully, lullay.
Thou little tiny child,
By by, lully, lullay

O sisters too, how may we do
For to preserve this day
This poor youngling for whom we sing,
By by, lully, lullay?

Herod the king, in his raging,
Chargèd he hath this day
His men of might in his own sight
All young children to slay.

That woe is me, poor child, for thee
And every morn and day
For thy parting neither say nor sing,
By by, lully, lullay.

*Die roos van ons verlangen,
dat uitverkoren zaad,
is door een maagd ontvangen
uit Gods verborgen raad.
Maria was bereid,
toen Gabriël haar groette
in 't midden van de tijd.*

*Die bloem van Gods behagen
heeft, naar Jesaja sprak,
de winterkou verdragen
als allerdorste tak.
O roos als bloed zo rood,
God komt zijn volk bezoeken
in 't midden van de dood.*

Francis Melville

*Suja, suja, kindje klein
Suja, suja, kindje teer.*

*Dierbare zusters, wat kunnen we doen
Om vandaag dit knaapje te beschermen,
Voor wie we zingen:
Suja, suja, kindje teer?*

*Koning Herodes gaat als een razende te keer
En heeft bevel gegeven
Aan zijn soldaten
Om alle kleine kinderen te doden.*

*Ik heb met je te doen, arm kindje!
Nu je moet vluchten,
Kunnen we je niet toezingen:
Suja, suja, kindje teer.*

SCHRIFTLEZING: Lukas 2, 8-14

KAMERKOOR: 'Kommet, ihr Hirten'

arr.Karl Riedel, 1847

Die Engel:

Kommet, ihr Hirten, ihr Männer und Fraun,
kommet, das liebliche Kindlein zu schau'n,
Christus, der Herr, ist heute geboren,
den Gott zum Heiland euch hat erkoren.
Fürchtet euch nicht.

Engelen:

*Kom, herders en herderinnen,
Kom en aanschouw het lieflijke kindje,
Christus de Heer is heden geboren,
Hij die door God als Verlosser is uitverkoren.
Vrees niet!*

Hirten:

Lasset uns sehen in Bethlehems Stall,
was uns verheißen der himmlische Schall!
Was wir dort finden, lasset uns künden,
lasset uns preisen in frommen Weisen.
Halleluja.

Herders:

*Laten we gaan kijken in de stal van Bethlehem.
Zoals het hemelse koor ons heeft beloofd!
Laten we anderen vertellen wat we daar vonden,
Laten we God prijzen met vrome muziek.
Halleluja!*

Alle:

Wahrlich, die Engel verkündigen heut'
Bethlehems Hirtenvolk gar große Freud'.
Nun soll es werden Friede auf Erden,
den Menschen allen ein Wohlgefallen.
Ehre sei Gott.

Allen:

*Waarlijk, de engelen brengen vandaag
Een vreugdevolle boodschap aan het herdersvolk.
Nu zal het vrede op aarde worden
Bij mensen van Gods welbehagen.
Ere zij God!*

SCHRIFTLEZING: Lukas 2,15-20

LIED: LB 487: 1, 2 en 3

Tekst : Willem Barnard

Melodie : Frans volkslied – 'Les anges dan nos campagnes'

PREEK

LIED: LB 475

Tekst : Paul Gerhardt – 'Ich steh an deiner Krippe hier'

Melodie : Johann Sebastian Bach

Vertaling : Jan Wit

DOORGEVEN VAN HET LICHT VAN DE KERSTNACHT

Het licht van de Kerstnacht wordt opgehaald door de medewerkers en doorgegeven.
Tijdens het doorgeven van het licht zingt het koor 'O Magnum Mysterium' (Morten Lauridsen)

KAMERKOOR: 'O Magnum Mysterium'

Morten Lauridsen, 1995

O magnum mysterium
et admirabile sacramentum,
ut animalia viderent Dominum natum,
jacentem in praeseptio!
Beata virgo, cujus viscera
meruerunt portare Dominum Christum.
Alleluia!

*O groot mysterie
en bewonderenswaardig sacrament,
dat dieren konden zien hoe de Heer geboren werd,
liggende in een kribbe!
Gelukkig de Maagd wier schoot
waardig was Christus de Heer te baren.
Halleluja!*

LIED: LB 483

Tekst: Johannes Yserinkhuysen, vrij naar Joseph Mohr – 'Stille Nacht, heilige Nacht'

Melodie: Franz Gruber

GEBEDEN (met open ogen, vanwege de kaarsen) – STIL GEBED – GEBED DES HEREN

Onze Vader die in de hemel zijt,
Uw naam worde geheiligd,
Uw Koninkrijk kome,
Uw wil geschiede
op aarde zoals in de hemel.
Geef ons heden ons dagelijks brood
en vergeef ons onze schulden,
zoals ook wij onze schuldenaars vergeven.
En leid ons niet in verzoeking
maar verlos ons van de boze.
Want van U is het koninkrijk
en de kracht en de heerlijkheid
in eeuwigheid.
Amen.

SLOTLIED : LB 481: 1 en 2 – **gemeente blijft zitten**

Tekst: Charles Wesley – 'Hark! the herald angels sing'

Melodie: Felix Mendelssohn-Bartholdy

Vertaling: Willem Barnard

-de kaarsen worden gedoofd-

ZEGEN (gemeente gaat staan)



LIED: LB 481: 3

ORGELSPEL: Toccata

C.M. Widor

uit: Symphonie V pour Grand Orgue (opus 42, 1879)

(1844 - 1937)

Na afloop van de dienst bent u uitgenodigd voor een beker warme wijn en een krentenbol.

Wilt u na het slotdienst nog even op uw plaats blijven?

Dan kunnen de klapstoelen in de Wandelruimte snel worden verwijderd, zodat daar wijn en brood kunnen worden uitgedeeld.

DEURCOLLECTE

De deurcollecte is voor de Voedselbank Haaglanden. De Voedselbank verstrekt wekelijks ruim 2.000 voedselpakketten aan huishoudens die tijdelijk een steuntje in de rug nodig hebben. De inhoud van deze pakketten wordt voor het belangrijkste deel geleverd door leveranciers en producenten in de voedingsmiddelenindustrie. De Voedselbank werkt uitsluitend met vrijwilligers en kent geen betaalde medewerkers.

Rekening Stichting Diaconie Kloosterkerk: NL89 INGB 0002 8471 14

Wilt u de kaarsjes a.u.b. meenemen of in de doos bij de uitgang deponeren?

DIENSTEN IN DE KERSTTIJD

dinsdag 25 december -Kerstmis-	10.00 u	ds. Rien Lanooy, Kerstdienst m.m.v. Kloosterkerkkoor o.l.v. Daniël Rouwkema
zondag 30 december	10.30 u.	ds. Rien Lanooy, dienst met cantate BWV 122 'Das neugeborne Kindelein'
maandag 31 december	19.30 u	ds. Rien Lanooy, Oudejaarsavondvesper
woensdag 2 januari 2019	12.45 u	Nieuwjaarspauzeconcert door Geerten van de Wetering, orgel
zaterdag 5 januari 2019	17.00 u	Nieuwjaarsborrel
zondag 6 januari 2019	10.00 u	Prof.dr.Anton Wessels

Uw kerkelijke bijdrage

De kerkrentmeesters vragen tegen het einde van het jaar graag nog uw aandacht voor uw financiële bijdrage aan de kerk. Die bijdragen zijn noodzakelijk om in onze prachtige monumentale kerk onze diensten te kunnen houden en al onze overige activiteiten te kunnen blijven ontplooien. Wij zien uw bijdrage graag tegemoet op de rekening van de Kloosterkerk: rekeningnummer NL29 INGB 0000 0585 71.

zaterdag 5 januari 2019, aanvang 17 uur

Onder het genot van een hapje en een drankje kunnen wij gezamenlijk terugblikken op het afgelopen jaar. Het bestuur wil graag een toast uitbrengen met alle betrokkenen bij de Kloosterkerk op 2019 en in het bijzonder op de vrijwilligers die zich met veel enthousiasme inzetten voor de Kloosterkerk!

Tussen de hapjes door wacht u een muzikale verrassing

Met een hartelijke groet,

namens het bestuur van de Stichting Kloosterkerk,

Sanne ten Bokkel Huinink

Astrid Poot

voorzitter

secretaris